

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v súlade s § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

Požičiavateľ: **Slovenská republika**
správca majetku štátu: **Slovenské národné divadlo**
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené: Ing. Milan Vajdička, technicko-prevádzkový riaditeľ poverený zastupovaním generálneho riaditeľa
IČO: 00 164 763
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Č. účtu: 7000069886/8180
ďalej len „**SND**“ alebo „**požičiavateľ**“

a

Vypožičiavateľ: **Slovenská filharmónia**
Sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava
Zastúpená: Prof. Marian Lapšanský, generálny riaditeľ
IČO: 00 164 704
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Č. účtu: 7000070107/8180
ďalej len „**SF**“ alebo „**vypožičiavateľ**“

I. Predmet a účel výpožičky

1. Požičiavateľ je správcom novej budovy SND, ktorá je vo vlastníctve Slovenskej republiky. Nová budova SND so súpisným č. 7272 je postavená na parc. č. 9155/4 nachádzajúcej sa v katastrálnom území Staré Mesto a parc. č. 9182/19 nachádzajúcej sa v katastrálnom území Nivy a je zapísaná na listoch vlastníctva č. 3957 pre katastrálne územie Nivy a 8494 pre katastrálne územie Staré Mesto vydaných Správou katastra pre hl. mesto SR Bratislavu (ďalej len „Nová budova SND“).
2. Požičiavateľ rozhodol o dočasnej prebytočnosti nebytových priestorov, ktoré sú predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy rozhodnutím generálneho riaditeľa SND zo dňa 30.12.2011, ktoré tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Požičiavateľ bezodplatne prenecháva vypožičiavateľovi do užívania nebytové priestory v Novej budove SND, ktoré pozostávajú z týchto miestností:

miestnosť č. 1524	47,97 m ²
miestnosť č. 1525	39,48 m ²
miestnosť č. 1526	33,03 m ²
miestnosť č. 1529	2,52 m ²
miestnosť č. 1530	1,32 m ²
miestnosť č. 1531	0,94 m ²
miestnosť č. 1532	1,32 m ²
miestnosť č. 1533	2,52 m ²
spolu	129,10 m²

sklad č. 501	4,84 m ²
sklad č. 502	29,23 m ²
sklad č. 503	29,36 m ²
sklad č. 504	6,48 m ²
sklad č. 505	1,36 m ²
sklad č. 506	7,84 m ²
sklad č. 509	7,84 m ²
sklad č. 510	6,48 m ²
sklad č. 511	1,36 m ²
sklad č. 512	28,73 m ²
sklad č. 513	7,29 m ²
sklad č. 514	9,88 m ²
spolu	140,69 m²

4. Predmet výpožičky bude vypožičiavateľ využívať na vykonávanie jeho činnosti v súlade s predmetom činnosti, uvedeným v zákone č. 114/2000 Z. z. o Slovenskej filharmónii.
5. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky výlučne na účel zabezpečenia predmetu jeho činnosti.
6. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť pre vypožičiavateľa spolu s výpožičkou predmetných priestorov aj služby súvisiace s prevádzkou nebytových priestorov tak ako sú uvedené v odseku tohto článku zmluvy.
7. O odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky na začiatku a na konci doby výpožičky bude spísaný protokol medzi požičiavateľom a vypožičiavateľom. Protokol bude obsahovať najmä opis stavu predmetu výpožičky ako aj stav spotreby médií na príslušných meračoch.
8. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť pre vypožičiavateľa spolu s výpožičkou predmetných priestorov aj nasledovné služby a plnenia súvisiace s užívaním nebytových priestorov:
 - a) elektrická energia,
 - b) voda a stočné,
 - c) teplá voda a teplo,
 - d) opravy a udržiavanie,
 - e) ostatné služby (zahŕňajú : odborné prehliadky, servisné zásahy, stráženie objektu, pripojenie na internet, čistenie rohoží a údržbu zelene)
 - f) odvoz odpadu.

II. Úhrada prevádzkových nákladov

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť prevádzkové náklady na služby a plnenia súvisiace s užívaním nebytových priestorov (čl. I ods. 8 tejto zmluvy).
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje platiť mesačné zálohové platby na úhradu prevádzkových nákladov v nasledovnej výške: 364,78 €. Plnenie podlieha DPH, ktorá bude k uvedenej sume ako k základu dane uplatnená v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH.

3. Zálohové platby na úhradu prevádzkových nákladov sú splatné do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, za ktorý sa platia, na základe faktúr vystavených požičiavateľom.
4. Zálohové platby budú zúčtované ku dňu skončenia výpožičky na základe skutočnej spotreby služieb a plnení za dobu výpožičky. Vyúčtovanie bude vykonané podľa pomeru podlahovej plochy predmetu výpožičky a celkovej podlahovej plochy Novej budovy SND. Požičiavateľ zašle vyúčtovaciu faktúru vypožičiavateľovi do 30 dní od vyúčtovania. Prípadný nedoplatok alebo preplatok je splatný do 21 dní odo dňa vystavenia vyúčtovacej faktúry.

III. Doba výpožičky a skončenie výpožičky

1. Doba výpožičky je zmluvnými stranami dohodnutá na obdobie **odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 30. júna 2012.**
2. Výpožička zaniká najmä:
 - a) zánikom predmetu výpožičky,
 - b) uplynutím doby výpožičky,
 - c) dohodou zmluvných strán,
 - d) výpoveďou.
3. Vypovedať túto zmluvu môže ktorákoľvek zmluvná strana. Výpovedná lehota je 15 dní a začína plynúť prvým dňom po doručení písomnej výpovede druhej strane.
4. Pred uplynutím doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný predmet výpožičky odovzdať požičiavateľovi, len čo ho nepotrebuje.
5. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky, ak vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ak ho užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži.
6. Ku dňu skončenia výpožičky musia byť vysporiadané všetky nároky zmluvných strán, ktoré vznikli počas jeho trvania a spísaný protokol o odovzdaní predmetu výpožičky.

IV. Práva a povinnosti požičiavateľa

Požičiavateľ:

- a) je povinný odovzdať predmet výpožičky v stave spôsobilom na užívanie, na účel dohodnutý v zmluve a zabezpečiť služby spojené s užívaním predmetu výpožičky tak ako sú vyšpecifikované v článku 1 ods. 8 tejto zmluvy,
- b) je povinný zabezpečiť na svoje náklady technickú protipožiarnu vybavenosť v spoločných priestoroch a zabezpečiť úlohy ochrany pred požiarmi podľa ustanovení zákona č. 314/2001 Z. z. a vykonávacích vyhlášok ak v zmluve nie je dohodnuté inak,
- c) má zriadenú jednu ohlasovňu požiarov vo veľine Novej budovy SND na klapke č. 221, 225, vybavenú a prevádzkovanú podľa platných právnych predpisov,
- d) je povinný udržiavať Novú budovu SND v dobrom prevádzkovom stave a operatívne odstraňovať vzniknuté závady a poruchy v predmete výpožičky,
- e) je oprávnený uskutočňovať za prítomnosti zástupcu vypožičiavateľa preventívne a kontrolné prehliadky technického a prevádzkového stavu predmetu výpožičky,
- f) je povinný v prípade technickej alebo prevádzkovej havárie, či živelnnej pohromy, ktoré by mohli spôsobiť škody na majetku, okamžite vstúpiť do vypožičaných priestorov a

vyrozumieť vypožičiavateľom poverené osoby, t.j. Yvonne Klikušovská, tel. č. 0903/448519,

- g) nezodpovedá za majetok, veci a predmety vypožičiavateľa vnesené do vypožičaných priestorov.

V. Práva a povinnosti vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ:

- a) je oprávnený užívať predmet výpožičky v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve a v súlade so zmluvne dohodnutým účelom a udržiavať ho tak, aby nedošlo pri jeho užívaní k nadmernému opotrebeniu a poškodeniu,
 - b) nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, v prípade, že tak urobí je táto zmluva neplatná,
 - c) je povinný uhrádzať náklady spojené s obvyklým udržiavaním predmetu výpožičky, t.j. bežnú údržbu, ktorá spočíva v zabezpečení bežných opráv a obvyklých udržiavacích prác počas doby výpožičky,
 - d) je povinný zabezpečiť na vlastné náklady udržiavanie čistoty poriadku (upratovanie) vypožičaných priestorov. Je povinný bezodkladne písomne oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ urobiť a umožniť mu vykonanie iných nevyhnutých opráv, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vypožičiavateľa vznikla,
 - e) v prípade, že spôsobí škodu na majetku požičiavateľa, je povinný odstrániť ju na vlastné náklady a uviesť ho do pôvodného stavu,
 - f) je povinný zabezpečiť dodržiavanie protipožiarnych opatrení ako aj predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci; sankcie za nesplnenie povinnosti vypožičiavateľa idú plne na jeho ťarchu,
 - g) je povinný oboznámiť svojich zamestnancov o umiestnení a vybavení ohlasovne požiarov,
 - h) sa zaväzuje poistiť vlastný majetok uložený vo vypožičiavaných priestoroch,
 - i) nie je oprávnený uskutočniť na predmete výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa žiadne zmeny (napr. stavebné úpravy, stavebné práce),
 - j) je povinný umožniť zástupcovi požičiavateľa vstup do predmetu výpožičky za účelom vykonania preventívnej prehliadky technického a prevádzkového stavu predmetu výpožičky, ako aj za účelom zistenia jeho užívania v súlade so zmluvou,
 - k) je povinný dodržiavať všetky predpisy vzťahujúce sa k prevádzke Novej budovy SND, predovšetkým zabezpečiť bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci svojich zamestnancov a protipožiarne predpisy,
 - l) zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia vlastných zamestnancov počas ich prítomnosti vo vypožičiavaných priestoroch,
 - m) je povinný zabezpečiť zákaz fajčenia vlastných zamestnancov vo vypožičiavaných priestoroch,
 - n) sa zaväzuje po skončení výpožičky protokolárne odovzdať predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
2. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikne na predmete výpožičky a ktorú spôsobí vypožičiavateľ alebo niektorý jeho zamestnanec alebo iná osoba, ktorá sa zdržiava

v predmete výpožičky s vedomím alebo súhlasom vypožičiatel'a. V prípade vzniku škody je vypožičiatel' povinný uhradiť škodu v peniazoch; ak o to požičiatel' požiadala je vypožičiatel' povinný uhradiť škodu uvedením do predošlého stavu.

VI. Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane 2 rovnopisy, jeden rovnopis si ponechá Ministerstvo kultúry SR.
3. Zmeny a doplnky možno vykonať len v písomnej forme číslovanými dodatkami, ktoré budú tvoriť nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť udelením súhlasu Ministerstva kultúry SR v zmysle § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).
5. Účastníci si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti majetku štátu.

Bratislava 30. 03. 2012

Požičiatel':

Vypožičiatel':

.....
Ing. Milan Vajdička
poverený zastupovaním
generálneho riaditeľa SND

.....
Prof. Marian Lapšanský
generálny riaditeľ SF

ROZHODNUTIE

o dočasnej prebytočnosti majetku štátu

Generálny riaditeľ Slovenského národného divadla v súlade s ustanoveniami §3, ods.4 zák. č.278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

vydáva toto rozhodnutie:

V nasledujúcom texte uvedené časti nehnuteľného majetku štátu v správe Slovenského národného divadla, vedeného v Správe katastra pre Hlavné mesto SR Bratislavu a zapísaného na liste vlastníctva č. 8494 v katastrálnom území 804 096 Staré mesto, na adrese Pribinova 17, 819 01 Bratislava, s číslom parcely 9155/4 a s výmerou zastavanej plochy celej nehnuteľnosti 31 131 m²,

sú dočasne prebytočným majetkom štátu.

Špecifikácia častí nehnuteľného majetku tvoriacich dočasne prebytočný majetok štátu:

DC13

miestnosť č. 1524	47,97 m ²
miestnosť č. 1525	39,48 m ²
miestnosť č. 1526	33,03 m ²
miestnosť č. 1529	2,52 m ²
miestnosť č. 1530	1,32 m ²
miestnosť č. 1531	0,94 m ²
miestnosť č. 1532	1,32 m ²
miestnosť č. 1533	2,52 m ²
spolu	129,10 m²

sklad č. 0501	4,84 m ²
sklad č. 0502	29,23 m ²
sklad č. 0503	29,36 m ²
sklad č. 0504	6,48 m ²
sklad č. 0505	1,36 m ²
sklad č. 0506	7,84 m ²
sklad č. 0509	7,84 m ²
sklad č. 0510	6,48 m ²
sklad č. 0511	1,36 m ²
sklad č. 0512	28,73 m ²
sklad č. 0513	7,29 m ²
sklad č. 0514	9,88 m ²
spolu	140,69 m²

Celková plocha dočasne prebytočného majetku: 269,79 m²

Toto rozhodnutie je vydané na dobu od 1.1.2012 do 30.6.2012.

V Bratislave,